

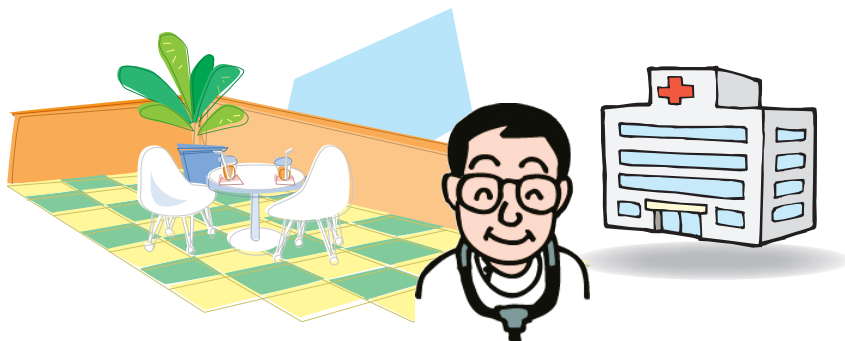
病院に行く時は、健康保険証(⇒国民健康保険 P.日-6)を忘れずにもっていき、受付で手続きをします。この時に、住所や電話番号をメモしておくくと便利です。医師の診察を受ける時は、このページの「用語集」やP.日-32の「症状説明シート」を利用してください。医療費は現金で支払うことがほとんどです。

薬は、医師が薬の処方箋を書き、病院内の薬局で受取るか、病院外の薬局に処方箋を持って行き、購入する仕組みになっています。

## 1. 病院で使える用語集

### 病院で使うことば

受付 / 診察の申込をする所	がいらい びょういん い しんさつ う こと 外来 / 病院に行き診察を受ける事	しんさつけん びょういん しんさつ けん 診察券 / 病院でもらう診察のための券
しよしん へじ いしゃ み こと 初診 / 初めて医者に診てもらふ事	まちあいしつ しんさつ じゆんばん く ま へや 待合室 / 診察の順番が来るのを待つ部屋	しんさつ いしゃ み こと 診察 / 医者に診てもらふ事
けつあつ ち なが とき あつりよく 血圧 / 血が流れている時の圧力	にょうけん さ にょう しら こと 尿検査 / 尿(おしっこ)を調べる事	けつえきけん さ ち しら こと 血液検査 / とった血を調べる事
ちゅうしゃ さき はり からだ なかくすり い どうぐ 注射 / 先に針がついた体の中に薬を入れる道具	てんてき ぐすり いってき けつかん い ほうほう 点滴 / 薬などを一滴ずつ血管に入れる方法	さいけつ からだ うち ち と こと 採血 / 体の内の血を採る事
にゅういん びょうき ちりょう びょういん と こと 入院 / 病気治療のため病院に泊まる事	たいいん にゅういん ひと なお びょういん で こと 退院 / 入院していた人が治って病院を出る事	つういん ちりょう びょういん かよ こと 通院 / 治療のため病院に通う事
レントゲン / X線を使って体内をうつす写真	しゆじゆつ いしゃ わる ところ き なお こと 手術 / 医者がメスで悪い所を切って治す事	ますい ぐすり いた かん こと 麻酔 / 薬などで痛みを感じなくする事
ほけん にち み 保険 / →日・6ページを見る	しよほうせん かんじや わた ぐすり しるい しじ かみ 処方箋 / 患者に渡す薬の種類を指示した紙	やつきよく しよほうせん しじ ぐすり だ ところ 薬局 / 処方箋の指示により薬を出す所
いしゃ いし いしゃ 医者・医師 / お医者さん	かんじや びょうき やケガの ちりょう う ひと 患者 / 病気やケガの治療を受ける人	かんごし びょういん かんじや せ わ ひと 看護師 / 病院で患者の世話をする人
ない か ないどう びょうき なお か 内科 / 内臓などの病気を治す科	げ か しゆじゆつてきほうほう びょうき なお か 外科 / 手術の方法で病気・ケガを治す科	せいけいげ か ほねきんにくしんけい きのう なお か 整形外科 / 骨・筋肉・神経などの機能を治す科
じび か みみはな びょうき ちりょう か 耳鼻科 / 耳・鼻のどの病気を治療する科	がんか め びょうき なお か 眼科 / 目の病気を治す科	しか むしば は びょうき ちりょう か 歯科 / 虫歯などの歯の病気を治療する科
さんふじんか にんしんしやうさんじよせい びょうき たいあう か 産婦人科 / 妊娠・出産、女性の病気などに対応する科	しょうにか こ ないかてき びょうき なお か 小児科 / 子どもの内科的な病気を治す科	ひふか ひふ びょうき なお か 皮膚科 / 皮膚の病気を治す科



からだ  
体のなまえ

あたま 頭／Atama	め 目／Me	はな 鼻／Hana
みみ 耳／Mimi	くち 口／Kuchi	くちびる 唇／Kuchibiru
は 歯／Ha	した 舌／Shita	あご／Ago
のど／Nodo	くび 首／Kubi	かた 肩／Kata
むね 胸／Mune	せなか 背中／Senaka	こし 腰／Koshi
おなか／Onaka	おしり／Oshiri	うで 腕／Ude
てくび 手首／Tekubi	て 手／Te	おやゆび 親指／Oyayubi
てゆび 手の指／Te-no-yubi	つめ／Tsume	ふと 太もも／Futomomo
ふくらはぎ／Fukurahagi	あし 足／Ashi	あしくび 足首／Ashikubi
つま先／Tsumasaki	あしゆび 足の指／Ashi-no-yubi	かかと／Kakato

しょうじょう  
症状をあらわすことば

ねつ からだ おんど たか 熱／体の温度がいつもより高い	ずつう あたま いた 頭痛／頭が痛い	はなみず みず はなじる 鼻水／水っぽい鼻汁
かぜ はつねつ ずつう はなみず かぜ／発熱・頭痛・せき・くしゃみ・鼻水	せき きかん いわかん こと せき／のど・気管に違和感がある事	しびれ からだ いちぶ かんかく うしな こと しびれ／体の一部の感覚が失われる事
ふくつう おなか いた 腹痛／おなかが痛い	べんぴ だいべん なが あいだちよう こと 便秘／大便が長い間 腸にたまる事	げり だいべん えきじよう ちが じようたい で こと 下痢／大便が液状に近い状態が出る事
はけい ながもの はだ かん 吐き気／胃の中の物を吐き出したくなる感じ	ひんけつ しわけつ えいようふそく せつけきゆう へ こと 貧血／出血や栄養不足で赤血球が減る事	にんしん なか あか こと 妊娠／おなかの中に赤ちゃんができる事
しっしん ひふ てんでん 湿疹／皮膚に、かゆい点々ができること	しょうかふりよう た たいない しょうか こと 消化不良／食べたものが体内で消化されない事	は いた 歯が痛い／
きんにくつう きんにく つか いた こと 筋肉痛／筋肉を使いすぎて痛む事	うみ からだ つよう ひふ した きず こと 打ち身／体を強く打ち皮膚の下に傷ができる事	ねんざ てあし かんせつ もり ちから いた こと ねんざ／手足の関節に無理な力がかかって痛む事
かた 肩こり 肩の筋肉が硬くなって痛む事	きずもの ひふ かすって できる 浅い 傷 すり傷／物が皮膚をかすってできる浅い傷	むし 虫さされ 虫にさされて強いかゆみが生じる事
かゆみ／かゆい感覚	はれ むし どう ひふ いちぶ ふく こと はれ／虫さされ等で皮膚の一部が膨らむ事	め つか 目の疲れ／
めまい 目や頭がくらくらして倒れそうになる事	やけど ひ あつ ゆ ひふ や こと やけど／火や熱いお湯で皮膚が焼ける事	かふんしろう かふん お 花粉症／花粉によって起こるアレルギー



## しょうじょうせつめい 2. 症状説明シート

<p>(これまでにかかった病気など)  <input type="checkbox"/> (高血圧)  <input type="checkbox"/> (糖尿病)  <input type="checkbox"/> (がん)  <input type="checkbox"/> (肝臓の病気)  <input type="checkbox"/> (心臓の病気)  <input type="checkbox"/> (脳の病気)  <input type="checkbox"/> (喘息)</p> <p>(いつも行っている病院)  <input type="checkbox"/> (ある)  <input type="checkbox"/> (ない)</p>	<p>(アレルギー)  <input type="checkbox"/> (ある)  <input type="checkbox"/> (薬) <input type="checkbox"/> (食べ物) <input type="checkbox"/> (その他)  <input type="checkbox"/> (ない)</p> <p>(現在飲んでいる薬)  <input type="checkbox"/> (ある)  <input type="checkbox"/> (ない)</p> <p>(女性のみ)  <input type="checkbox"/> (妊娠している)  <input type="checkbox"/> (生理中である)</p>
---	--

なに  
(何がおこりましたか?)

(けが)

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> (ころんだ)       | <input type="checkbox"/> (ものが刺さった)            |
| <input type="checkbox"/> (高いところから落ちた) | <input type="checkbox"/> (やけどをした)             |
| <input type="checkbox"/> (強く打った)      | <input type="checkbox"/> (体に害があるものを間違えて飲み込んだ) |
| <input type="checkbox"/> (切った)        | <input type="checkbox"/> (その他)                |

きゅう びょう き  
(急な病気)

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> (痛み)         | <input type="checkbox"/> (気分が悪い)  |
| <input type="checkbox"/> (ずっと痛い)      | <input type="checkbox"/> (めまい)  |
| <input type="checkbox"/> (ときどき痛い)     | <input type="checkbox"/> (下痢)   |
| <input type="checkbox"/> (締め付けるような痛み) | <input type="checkbox"/> (血がまじっている)   |
| <input type="checkbox"/> (刺すような痛み)    | <input type="checkbox"/> (血はまじっていない)  |
| <input type="checkbox"/> (にぶい痛み)      | <input type="checkbox"/> (色)  |
| <input type="checkbox"/> (動かすと痛い)     | <input type="checkbox"/> (赤) <input type="checkbox"/> (黒) <input type="checkbox"/> (茶色) |
| <input type="checkbox"/> (出血)         | <input type="checkbox"/> (息苦しい)   |
| <input type="checkbox"/> (たくさん)       | <input type="checkbox"/> (心臓がどきどきする)  |
| <input type="checkbox"/> (中くらい)       | <input type="checkbox"/> (しびれる)   |
| <input type="checkbox"/> (少し)         | <input type="checkbox"/> (けいれん)   |
| <input type="checkbox"/> (嘔吐)         | <input type="checkbox"/> (熱がある)   |
| <input type="checkbox"/> (食べ物)        |   |
| <input type="checkbox"/> (血液)         |   |
| <input type="checkbox"/> (その他)        |   |

がいこくご たいおう ひょういん  
**3. 外国語で対応ができる病院**

えいご たいおう つやましな いりょうきかん  
 ※英語で対応できる津山市内の医療機関

病院名	診療科目(英語)	診療科目(日本語)
Ashida Dentistry Clinic (芦田歯科医院) 63-3,Ninomiya,Tsuyama City Tel: 0868-28-1510	Dentistry,Orthodontics	歯科、矯正歯科
Ayabe Internal Medicine Clinic (綾部内科医院) 232-10,Kamigawara,Tsuyama City Tel: 0868-24-3015	Internal Medicine	内 科
Inoue Dentistry Clinic (井上歯科医院) 188-1,Nihonbara,Tsuyama City Tel: 0868-36-5520	Dentistry,Pediatric Dentistry	歯科、小児歯科
Ooumi Clinic (おおみクリニック) 934-1,Kawanabe,Tsuyama City Tel: 0868-21-0033	Internal Medicine	内 科
Obata Internal Medicine Clinic (小畑内科医院) 662-14,Shitobe,Tsuyama City Tel: 0868-25-2111	Internal Medicine, Gastroenterology (Digestion), Cardiology (Heart), Pediatrics,Radiology	内科、 消化器科(胃腸)、 循環器科(心臓)、 小児科、放射線学
GEN CLINIC (げんクリニック) 2-8 Higashichinomiya, Tsuyama City Tel: 0868-27-7070	Internal Medicine, Gastroenterology (Digestion), Pediatrics,Rehabilitation	内科、 消化器内科(胃腸)、 小児科、リハビリテーション科
SUN CLINIC (サンクリニック) 27,Tamachi,Tuyama City Tel: 0868-22-5103	Internal Medicine, Neurology, Rheumatology	内科、神経内科、 リウマチ科
Nose Dentistry Clinic (能勢歯科医院) 1300-10,Odanaka,Tsuyama City Tel: 0868-23-4555	Dentistry, Orthodontics, Pediatric Dentistry, Oral and Maxillofacial Surgery	歯科、矯正歯科、 小児歯科、 歯科口腔外科
Fujita Otolaryngology (ENT) Clinic (藤田耳鼻咽喉科医院) 25-5,Obara,Tsuyama City Tel: 0868-22-9497	Pulmonary Medicine, Allergy Clinic, Otolaryngology (ENT), Bronchoesophagology	呼吸器科、アレルギー科、 耳鼻咽喉科、 気管食道科
Sarayama Clinic (佐良山診療所) 544,Sara,Tsuyama City Tel: 0868-28-0614	Internal Medicine, Pulmonary Medicine	内科、 呼吸器科
Hayashi Clinic (林小児科) 37,Sange,Tsuyama City Tel: 0868-22-1256	Pediatrics	小児科
Nishimura Medical Clinic (西村医院) 57-1,Ninomiya,Tsuyama City Tel: 0868-28-2100	Internal Medicine, Pulmonary Medicine, Gastroenterology (Digestion), Allergy Clinic	内科、 呼吸器科、 消化器内科(胃腸)、 アレルギー科
Kurami Clinic (倉見診療所) 492 Kamochou-Kurami,Tuyama City Tel: 0868-42-4311	Internal Medicine	内科
Hirai Hospital (平井病院) 61Kamochou-Nakabara,Tuyama City Tel: 0868-42-3131	Internal Medicine, Pediatrics, Surgery, Orthopedics, Rehabilitation, Radiology	内科、小児科、 外科、整形外科、 リハビリテーション科、放射線科
Ishikawa Hospital (石川病院) 1303,Kawasaki,Tsuyama City Tel: 0868-26-2188	Internal Medicine, Psychiatry , Psychosomaty (Psychotherapy)	内科、精神科、 心療内科
Kanzaki Clinic (かんざき医院) 55-10,Yamagata,Tsuyama City Tel: 0868-27-1311	Internal Medicine, Pediatrics	内科、小児科
Mizushima Keiichi Internal Medicine Clinic (水島圭一内科医院) 52-10,Numa,Tsuyama City Tel: 0868-25-1212	Internal Medicine, Psychosomaty (Psychotherapy), Pulmonary Medicine, Cardiology (Heart), Allergy Clinic, Pediatrics, Dermatology	内科、 心療内科、 呼吸器科、 循環器科(心臓)、 アレルギー科、小児科、 皮膚科
Nakashima Hospital (中島病院) 122,Tamachi,Tsuyama City Tel: 0868-22-8251	Internal Medicine, Pulmonary Medicine, Gastroenterology (Stomach), Cardiology (Heart)	内科、 呼吸器科、 消化器内科(胃腸)、 循環器科(心臓)

病院名	診療科目(英語)	診療科目(日本語)
Uchida Dentistry Clinic (内田整形外科医院) 945-17,Kawanabe,Tsuyama City Tel: 0868-21-1818	Dentistry, Pediatric Dentistry	歯科、小児歯科
Oosawa Dermatology Clinic (大澤皮膚科医院) 933-1,Kawanabe,Tsuyama City Tel: 0868-21-0775	Dermatology	皮膚科
Oka Surgery/Trauma Gastroenterology (Stomach) Proctology Clinic (岡外科胃腸肛門科) 943-1,Kawanabe,Tsuyama City Tel: 0868-26-0110	Gastroenterology (Digestion), Surgery, Orthopedics, Proctology , Anesthesiology	消化器科(胃腸)、 外科、整形外科、 肛門科、麻酔科
Ono Plastic Surgery Orthopedics Clinic (小野形成外科整形外科) 20,Tamachi,Tsuyama City Tel: 0868-22-2314	Orthopedics, Plastic Surgery	整形外科、形成外科
Kamo Dentistry Clinic (加茂歯科医院) 70-1,Kamochou-kuwabara,Tsuyama City Tel: 0868-42-2225	Dentistry	歯科
Kousaka Dentistry Clinic (高坂歯科医院) 38-15,Kitazonochou,Tsuyama City Tel: 0868-24-4180	Dentistry, Pediatric Dentistry	歯科、小児歯科
Sakamoto Clinic (坂本クリニック) 1257-6,Takanohongou,Tsuyama City Tel: 0868-21-1066	Internal Medicine, Pulmonary Medicine, Gastroenterology (Digestion), Cardiology (Heart), Allergy Clinic, Pediatrics	内科、 呼吸器科、 消化器科(胃腸)、 循環器科(心臓)、 アレルギー科、小児科
Tsuyama Shikairyu-Center Clinic (津山歯科医療センター診療所) 6-15,Numa,Tsuyama City Tel: 0868-22-4021	Dentistry	歯科
Sunada Ophthalmology (Eye) Clinic(砂田眼科医院) 77,Tamachi,Tsuyama City Tel: 0868-22-3821	Ophthalmology (Eye)	眼科(目)
Senoo Dentistry Clinic (妹尾歯科) 78-2,Kamochou-Kuwabara,Tsuyama City Tel: 0868-42-7157	Dentistry	歯科
Takayama Dentistry Clinic (たかやま歯科医院) 429-2,Sakaue,Tsuyama City Tel: 0868-36-6474	Dentistry, Orthodontics, Pediatric Dentistry	歯科、矯正歯科、 小児歯科
Taguchi Clinic (田口医院) 228,Oshibuchi,Tsuyama City Tel: 0868-23-8619	Internal Medicine, Anesthesiology	内科、 麻酔科
TSUYAMA CHUOU HOSPITAL (津山中央病院) 1756,Kawasaki,Tsuyama City Tel: 0868-21-8111	Internal Medicine, Pulmonary Medicine, Gastroenterology (Digestion), Cardiology (Heart), Pediatrics, Surgery, Orthopedics, Plastic Surgery, Neurosurgery, Respiratory Surgery, Cardiovascular Surgery, Dermatology, Urology, Obstetrics and Gynecology, Ophthalmology (Eye), Otolaryngology (ENT), Rehabilitation, Radiology, Anesthesiology, Dentistry, Oral and Maxillofacial Surgery	内科、 呼吸器科、 消化器科(胃腸)、 循環器科(心臓)、小児科、 外科、整形外科、 形成外科、脳神経外科、 呼吸器外科、 心臓血管外科、 皮膚科、泌尿器科、 産婦人科、 眼科(目)、 耳鼻咽喉科、 リハビリテーション科、 放射線科、 麻酔科、歯科、 歯科口腔外科
Toyofuku Dentistry Clinic (豊福歯科医院) 110,Teppoumachi,Tsuyama City Tel: 0868-23-4182	Dentistry	歯科
Hirafuku Clinic (平福診療所) 547-1,Hirafuku,Tsuyama City Tel: 0868-28-3858	Internal Medicine	内科
Mizuta Dermatology Urology Clinic (水田皮膚科泌尿器科内科) 105,Minamishinza,Tuyama City Tel: 0868-23-2108	Internal Medicine, Dermatology, Urology	内科、 皮膚科、泌尿器科
Yamamoto Dentistry Clinic (山本歯科医院) 437-6,Takanoyamanishi,Tsuyama City Tel: 0868-26-6055	Dentistry	歯科

※ データ引用: 岡山県医療機能情報提供システム  
いんりょう おかやまけん いりょう き のうびょうほうていしきょう  
◎ホームページ / ⇒ <http://www.iryjo-joho.pref.okayama.jp/Top.do>

とくていけんこうしん さ と あ つ や ま し けんこうぞうしん か つ や ま かい でん わ  
**4. 特定健康診査 【問い合わせ】津山市健康増進課(津山すこやか・こどもセンター1階) 電話0868-32-2069**

し つ や ま し こくみんけんこう ほ けん か にゅう さい さい ひと たいしゅう とくていけんこうしん さ  
 市では、「津山市民健康保険」に加入している40歳から74歳までの人を対象とした特定健康診査をおこなって  
 います。健診の結果が、基準となる数値を上回った項目が規程以上ある人には、特定保健指導もおこなっています。  
 なお、その他の健康保険(「社会保険」など)に加入している人は、それぞれ加入している健康保険(仕事先など)で  
 問い合わせてください。

かい こ ほけん と あ つ や ま し こうれいかい こ か し や く し ょ かい ばんまどぐち でん わ  
**5. 介護保険 【問い合わせ】津山市高齢介護課(市役所1階9番窓口) 電話0868-32-2070**

にほん こうれい か すす かい こ し えん ひつよう こうれいしゃ かず ふ  
 日本では高齢化が進んでおり、介護や支援を必要とする高齢者の数が増えています。  
 かい こ ほけんせいど さいいじょう ひと か にゅうしゃ ほけんりょう ふたん かい こ ひつよう とき ひょう いちぶ しはら  
 介護保険制度は、40歳以上の人加入者となって保険料を負担し、介護が必要になった時に、費用の一部を支払っ  
 て介護サービスを利用する仕組みです。

かいこ ひと 加入する人	がいこくじんとうろく にほん ねん いじょうたいざい さいいじょう ひと ・外国人登録をし、日本に1年以上滞在する40歳以上の人 さいりょうしかく ひと さいりょうしかく たんきたいざい ひと か にゅう ※在留資格のない人、在留資格が「短期滞在」の人は加入できません。	
てつづ 手続きについて	がいこくじんとうろく てつづ ひつよう 外国人登録をしていれば、手続きは必要ありません。 さい たんじょうび ぜんげつ したく かいこ ほけんひ ほけんしゃしょう おく 65歳の誕生日の前月に、自宅に介護保険被保険者証が送られてきます。	
ほけんりょう 保険料	きじゅんがく えん ねんがく 基準額 51,220円(年額) きじゅんがく ほんにん しよとく せたい じょうきょう ほけんりょう けいさん ※基準額をもとに、本人の所得、世帯の状況などにより保険料を計算します。	
ほけんりょう しはらいほうほう 保険料の支払方法	さいいじょう ひと 65歳以上の人	さい さい ひと 40歳から64歳までの人
	① ねんきん ねんがく まんえんいじょう ひと 年金が年額18万円以上の人 ねんきん さしひ 年金から差引かれます。 ② ①以外の人 こうれいかいこ か とど のうふしよ こうざふりかえ 高齢介護課から届く納付書または、口座振替によ り支払います。	① こくみんけんこう ほ けん はい ひと 「国民健康保険」に入っている人 ほけんりょう いっしよ しはら 保険料と一緒に支払います。 ② ①以外の健康保険に入っている人 い がい けんこう ほ けん はい ひと 給料から差引かれます。

がいこくじんとうろく い がい かくしゅとどけ で  
**外国人登録以外の各種届出**

と あ つ や ま し し み ん か し や く し ょ かい ばんまどぐち でん わ  
**【問い合わせ】津山市市民課(市役所1階2番窓口) 電話0868-32-2052**

	こんいんとどけ 婚姻届	し ぼうとどけ 死亡届
しんせい き かん 申請期間	とどけ で せいりつ なし(届出により成立)	し ぼう じじつ し ひ にちい ない 死亡の事実を知った日から7日以内
しんせい ひと 申請する人	おと ひと つま ひと 夫になる人と妻になる人	しんぞく どうきよ ひと 親族または同居している人
しんせい 申請するところ	① しんせい ひと じゅうしよ しちょうぞん やくしよ 申請する人の住所がある市町村の役所 ② おと つま にほんじん ばあい ほんせきち 夫または妻が日本人の場合その本籍地の しちょうぞん やくしよ 市町村の役所	① し ぼう 死亡したところ ② し ぼう ひと しんせい ひと じゅうしよ 死亡した人または申請する人の住所がある しちょうぞん やくしよ 市町村の役所

	ごんいんとどけ 婚姻届	しほうとどけ 死亡届
しんせい ひつよう 申請に必要なもの	①婚姻届出書 ②婚姻要件具備証明書 (あなたの国の大使館などが発行するもの) ③国籍証明書(パスポートなど) ④出生証明書など ※②～④には翻訳者を明記した訳文が必要です。	①死亡届出書(医師が証明した死亡診断書の あるもの) ②届出人の印鑑または署名など
その他	あなたの国にも報告が必要なので、大使館、領事館へ問い合わせてください。 日本人と結婚して在留資格を「日本人の配偶者」に変更したい時は入国管理局(出張所)に相談してください。	あなたの国での手続きが必要な場合があるので大使館・領事館へ問い合わせてください。 届出が処理されると、埋火葬許可証が発行されます。 死亡者の外国人登録証は14日以内に津山市役所市民課に返してください。

### ◎ 離婚届

日本で生活する外国人夫婦が日本で離婚する場合、夫婦が同じ国籍の時はその国の法律にしたがって離婚の手続きをおこないます。夫婦の一方が日本人で、日本で生活している場合は、日本の法律が適用されます。

ただし日本で離婚が成立しても、相手の国の離婚手続きをしないと、相手の国において離婚が成立していない場合があるので、両方の国で離婚手続きを行うことが必要です。また、離婚自体を禁止している国もあるため、お互いの国の法律を確認することが必要です。

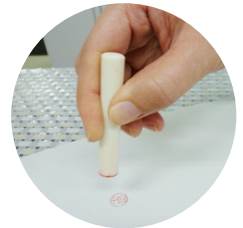
### ■ 印鑑登録

【問い合わせ】津山市市民課(市役所1階2番窓口) 電話0868-32-2052

日本では契約などの時に、書類へのサインに加えて、印鑑(木やプラスチックなどに自分の名前を彫ったもの)を押すことがあります。

特に大切な契約や申請に使う印鑑を「実印」といいます。

「実印」とは市役所に印鑑の印影を登録した印鑑のことで、印鑑登録は無料です。必要な時に印鑑登録証明書(有料:300円)を市役所で発行してもらい、これを添付することでこの印鑑が本人のものであることを証明します。



印鑑登録ができる人	15歳以上で津山市に外国人登録をしている人
登録ができる印鑑	1人につき1つの印鑑(同じ印鑑の共有はできない) ※ゴム印など登録できない種類の印鑑がありますので注意してください。
登録するのに必要なもの	登録する印鑑 ・外国人登録証明書

### ■ 在留資格や期間の変更

在留資格や期間の変更は、在留期間が満了する前に広島入国管理局岡山出張所でおこなってください。なお、在留資格や期間の変更許可を受けた場合には、許可日の翌日から14日以内に市役所市民課に届け出てください。

また、外国人総合インフォメーションセンターでは、在留資格についての相談を英語、中国語、スペイン語などでおこなっています。

ひろしまにゅうこくかん りきょくおがやましつちやうしよ 広島入国管理局岡山出張所	がいこくじんざいりゅうさうごう 外国人在留総合インフォメーションセンター
住所/岡山市下石井1-4-1 岡山第2合同庁舎11階 電話/086-234-3531 業務時間/9:00~12:00 13:00~16:00 (※ 土、日、祝日を除く)	住所/広島市中区上八丁堀6-30 電話/082-502-6060 業務時間/9:00~12:00 13:00~17:00 (※ 土、日、祝日を除く)